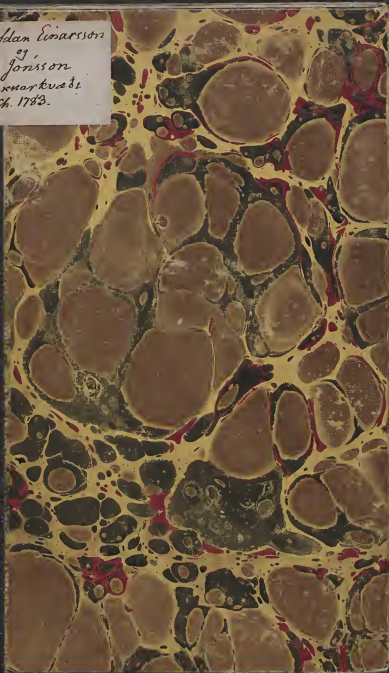
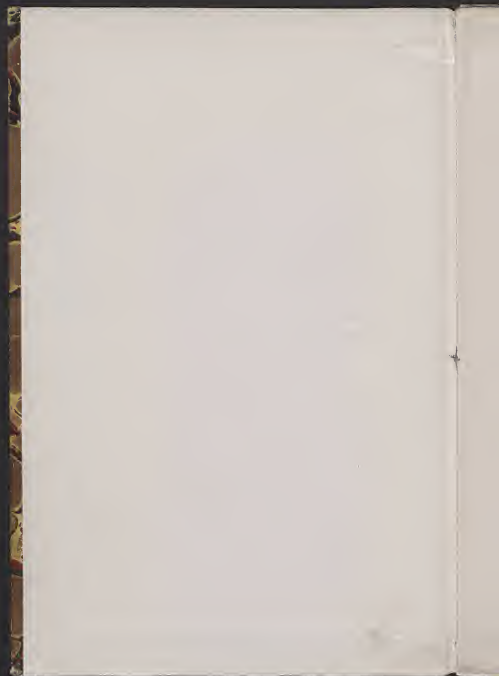


Hálfdan Einarsson  
og  
Jón Jónsson  
Þannarkvæði  
Kb. 1783.







811  
Hál

(1)  
23

OCCASIONE

SUMME ET ADMODUM VENERABILIS

SACRI MINISTERII

DIOECESIOS CHRISTIANSANDENSIS

IN PAUPERRIMOS VERBI DIVINI

QVI

IN ISLANDIA

MISERE VITAM TRANSIGUNT MINISTROS

MUNIFICENTIÆ,

COLLECTA NUMMARIA ALIQVOT VICIBUS

TRANSMISSA,

BENIGNISSIME DECLARATÆ,

SUMMAM ANIMI GRATITUDINEM,

NOMINE CLERI

INPRIMIS

DIOECESIOS HOLENSIS,

QVA PAR EST DEVOTIONE

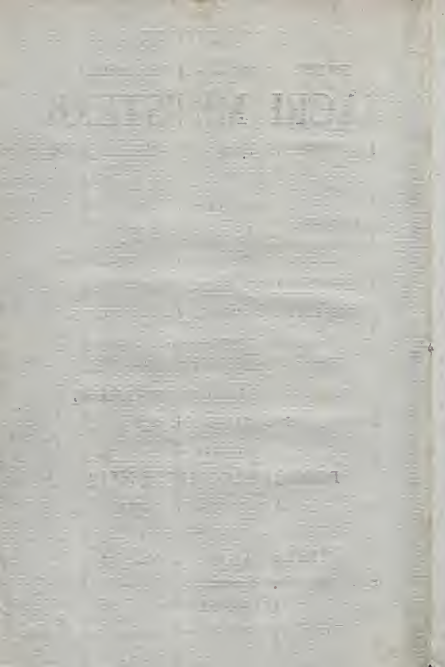
TESTATUR

HALFDANUS EINARIS.

---

HAVNIÆ 1783.

TYPIS AVGVSTI FRIDERICI STEINII.





**R**es quam sacra miser! Miseris qui sponsor & obfes.  
Islando Clero providet ecce Deus!  
Providet: Ille suis affert inopina ministris  
Subsidia, & lacrymis dat statuitque modum,  
Ipsius rimare vias! vestigia cernes  
Auroræ lacrymis illico sparsa novis,  
Ignivomos cum per montes & inhospita saxa  
Et steriles campos quando benignus obit.  
Hac cursus fuit: huc oculos convertit, opemque  
Clementi dextra munificaque tulit.



Prospiciens Pater Omnipotens de vertice cœli;  
 Ordinis & sacri tristia fata notans-  
 Audiit ipse etenim Suspiria mille fuorum  
 Audiit & gemitus, sorte premente, pios.  
 Viderat oppressos, sacro sudore madentes  
 Ad falces actos, retia, rastra, trahas.  
 Viderat impedimenta, quibus se rite domandis  
 Opponit solers mens, animata Deo.  
 Viderat hæc! venit & vincit tot plaustra malorum  
 Assuetus medicas applicuisse manus.  
 Succisos reficit nervos, lapsantia fulcit  
 Genua simul tremulas firmat & ipse manus.  
 Erigit hic animo fractos, asperrima vitæ  
 Mulcet, & eximia mitigat arte malum.  
 Arte sed occulta nobis: quis enim moderator  
 Illius arcani consiliive comes?  
 Regum quippe animos, qua collibet, instar aquarum  
 Flectit & in gyrum, quem meditatur, agit.  
 Abstrusas rerumque vices, arcanaque pandit  
 Munia naturæ, & luxuriantis opes:  
 Hic facit ut duret rerum concordia discors,  
 Et varias varia res ratione jugat;  
 Et monstrat quantum mortalia curet ametque,  
 Et sibi quam charus sit facer ille chorus;  
 Sit facer ille chorus, quem nunc Islandia nutrit;  
 (Sed nutrit modicum pauperieque premit.)  
 Huic Pater Omnipotens misero atque extrema ferenti  
 Auxiliatricem porrigit ecce manum,





Et simul ipse suo complevit Numine Thulen (a)  
Hinc *Crymogæa* tuæ prolis origo fuit.  
Hoc accensa super divo *Stavangria* zelo  
Se sociasque tribus officiosa ciet.  
Nec mora Præsul idem *TIDEMANNUS*, temporis apti  
Custos (b), cum reliquis fratribus urfit opus.  
Hinc pia *Christiansandensis* sua munera Cleri  
Clero nostrati mittere jussit amor.  
Non semel aut iterum vicibus sed pluribus istæ  
Transmissæ nobis sunt pietatis opes.  
Ast *TIDEMANNUS* obit: justissima causa dolendi  
Presserat Islandos, quos adamasse liquet:  
Sed nec obisse putes reliquos, quibus enthea quondam  
Inflarat virtus consuluisse probis:  
Vivunt & vivent reliqui, quibus inclyta virtus  
Indidit, ut nobis tot bona sponte darent.  
Hinc non vana putes divinæ oracula svadæ:  
(Stant promissa Dei non titubante gradu.)  
Prospicit ille suis, nec erit, quæ cuncta gubernat,  
Lassa manus, miseris quæ fuit alma prius.  
Nec Sopor altus eum retinet (qui pastor haberi  
*Abramidum* prolis vult) nec inepta quies:

A 3

“Adver-

a) Thulen potius esse Norvegiam quam Islandiam variis adstruit argumentis celeberr. G. Schönning in sua Introd. ad Hist. Norveg.

(b) Fit hic allusio ad Significatum vocis *Tidemann*, quo cognomine gaudens b. Episcopus afflictissimo Islandiæ & Verbi Dei ministerium statui rara prorsus munificentia temporis subvenit.



Adversis dirisque vetat succumbere rebus,  
 Atque manu forti protegit usque suos:  
 "Arva sibi selecta rigat Deus imbre benigno,"  
 Ut maturescant fructibus aucta novis.  
 Corda sibi dilecta regit Deus, ipsa sequaci  
 Ut tendant nisu, quam docet ipse, viam.  
 Fac occasurus falsis se merferit undis,  
 Luce tamen, Titan, splendidiore redit.  
 Nubila post Phœbus: TIDEMANNUM luximus omnes  
 Qvi nobis charus munificusque cluet,  
 Sed mortem Illius res testatissima clamat  
*Mandalia* largas non religasse manus,"  
 Inconculsa etenim Norvegæ insignia gentis,  
 Cana Fides, Bonitas, Mens generosa, vigent.  
 Quid nos non sperare jubet Venerabile semper  
 Nomen HAGERUPH, Præfulis eximii!  
 Tristes reddidit hic lætos: Hic nomen & omen  
 Exhilarantis (c) habet, munificique tulit.  
 Hunc, ut adhuc, ita post communiet Arbiter orbis,  
 Ut pro communi militet usque bono.  
 Hunc agit & stimulat cœlestis gratia, cleri  
 Ut tristes docta mitiget arte vices.  
 Agnoscunt gaudentque boni, properantis adorant  
 Mellifluas nobis Numinis ergo vias.  
 Agnoscunt laudantque Islandi: Annalibus isthæc  
 Curni commendent qvi leviora notant.

Qvin

(c) Alluditur ad nomen baptismale S- Ven. & Ampliss. Episcopi  
*Hilarini*.



Qvin celebrant feroqve canent memoranda nepoti  
Qvæ raro exemplo gens generosa dedit.  
Raro eqvidem exemplo: Cleri tristissima fata  
Islandi qvænam leniit ante tribus?  
Qvæve Diœcesis solenni more? sed O! si  
Exemplum plures hoc imitentur, ament!  
DANIA Te primum quidni, sed supplice vultu,  
Compellem? in miseris, quam benefacta juvant.  
Gens augusta, potens opibus, pietate coruscans  
Et glebæ felix ubere, chara Deo  
Fac nostri miserere; Deus compensat abunde  
Qvæ nobis miseris natio larga dabis.  
Atqve diœceses reliqvæ, Norvegia quas jam  
Alma parens merito judicat esse suas.  
Inprimis Bergæ, vobis si nonnihil olim  
Accessit lucri de regione mea.  
Afflictis aliquo auxilio succurrite! parvo  
Contenti, magnas nos petimus nec opes;  
Nec vobis quicquam præscribimus: ultima nosmet  
Sors urget qverulos ingeminare modos.  
Abstulit atra greges contagio, piscaturam  
Interclusit hyems & glacialis obex,  
Plurima qui patriæ solito plus litora vexat (d)  
Atqve diutino frigore adurit humum.

A 4

Hinc

(d) Maxima fuit, post hominum memoriam, præterlapsa hyeme  
glaciei Grönlandicæ copia, tamdiuque perduravit, ut oras Is-  
landiæ, inprimis borealis & orientalis ad mediam, & quibus-  
dam



Hinc tristis rerum facies, hinc plurima strages  
 Et pecudum atque bouum tetrica fata trahens;  
 Hinc fuit annonæ nunc afflictissima nostræ  
 Conditio, multis quæ via mortis erit.  
 O! quos Sancta movet pietas, quos lætior usque  
 Aura beat, quibus est lautior ergo domus,  
 Quique superflua congeritis, vel prodiga tentat  
 Quos expensorum vis, rationis inops:  
 Huc oculos largasque manus convertite, micam  
 Aut obolum Christo Discipulisque date.  
 Ut frater fratri svadent communia jura  
 Consilio profit suppetiasque ferat.  
 Hoc vult ipse Deus, vult hoc Rex optimus, optat  
 Quilibet hoc Civis de meliore loco.  
 Hoc Proceres pietasque jubent, via sæpe salutis,  
 Non expectatæ sponte reclusa fuit.  
 Scimus enim quam diva solet succurrere mæstis  
 Gratia, & abstrusas seit reperire vias:  
 Scimus adhæc, quod dura premat penuria, quæ nos  
 Submittit plebi, ridiculosque facit.  
 Sentimusque probe gratæ præludia mentis  
 Affulget quoties Spes meliorque Status.  
 Non fecus ac vento multum quassata biremis  
 Lata videt portum, litora tuta petens.

Experti

dam in locis adultam æstatem maritimas compleverit, capiuram  
 avium & piscium interceperit, imo bruma jam appropinquante  
 Nonis Octobris 1782. naves aliquot Danorum mercatorias,  
 summo incolarum detrimento, portibus etiamnum excludat.



Experti loquimur, verax quoque fama loquetur,  
Qvæ Norvegorum præstitit alma manus;  
Nos ea semineces ad vitam sæpe reduxit  
Et rebus nostris semper amica fuit.  
Qvis Te, Magne *Thodal*, Norvego sanguine cretum  
Prætereat, qui nos demeruisse soles.  
Tutelare cluis Numen, Divumque benignus  
Interpres nostrum præsidium atque decus.  
Te quis, & *Holt* taceat? viduas solaris egenas,  
Atque Scholis curas præmia iusta dari (e).  
Hinc laudum nova materies: Islandia semper  
Pignus amicitiae, quod veneretur, habet.  
Nunc ergo & semper repetit solennia vota,  
Et passis palmis supplicat usque Deo.  
Grata Diæcesis, boreis objecta pruinis,  
Grata, sed innumeris exagitata malis.  
Succinit hæc natu majori prompta forori (f)  
Et grates meritas multiplicare cupit.  
O dilecta Deo pia *Gens Norvegica*, Semper  
Te præsens ætas posteritasque canet.  
Pro tantis meritis, (quoniam non possumus ipsi),  
Perfolvat clemens præmia mille Deus!

## A 5

Æsti-

- (e) Vir Perilluistris, etiam Norvegus, *Andr. Holt*, S. R. M. a Con-  
sil. Status &c. non tantum viduis aliquot pauperculis, quæ nu-  
merosam maxime prolem optime educant, numerata pecunia  
annis aliquot præterlapsis benignissime subvenit. Sed & Di-  
scipulis utriusque Scholæ præmia diligentiae transmissit distribu-  
enda, quæ Magni Viri beneficia apud nos unum annum com-  
morantis, pia nunquam reticebit posteritas.

- (f) Diæcesi nempe *Skalholtinæ*, quæ prior Episcopum nata est.



Æstimat ille, memor promissorum, sibi factam  
    Quam præstas minimis fratribus ejus opem,  
Hinc *Vos*, quos nostræ misereri fortis acerbæ  
    Non puduit, ditet Numinis alma manus!  
Illa animosque manusque regat, media illa ministret,  
    Mentis devotæ propositumque juvet!  
Ordinis O! Illustre Sacri, *Stafangria* quo jam  
    Se merito jactat, lecta Corona! decus,  
Magnanimum doctura bonos virtutis amorem  
    Hos elegos tenues, consule, quæso, boni!  
Atque extende piis famam conatibus amplam!  
    Felix & sospes tempus in omne Vale!



PLURIMUM REVERENDORUM

ATQVE

DOCTISSIMORUM

CHRISTIANSANDENSIIUM

*IN NORVEGIA*

ANTISTITUM  
SACRORUM

IN EGENOS

ISLANDIÆ ECCLESIAE MINISTROS

LIBERALITATEM BENIGNISSIMAM

SEQUENTIBUS ALCAICIS

PROSEQVITUR

JOH. JOHANNÆUS.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1. INTRODUCTION

The purpose of this study is to

investigate the effects of

the various factors which

influence the

process of

the

the

the





**Q**vanta est imitantū gratia luminū  
Poli, remotis turbine nubibus  
Serenitati non amicis,  
Stelligeri, sua laus & omen!

Non sic vocalis barbitos Orphei  
Sylvas canendo duxit, ut hæc sui  
Encomia Auctoris stupendi  
Concelebrant, recinunt, fatentur.



Aulæa non sic discolor Indica  
Commendat uber luxus, ut æthera hæc  
Mulcent & expansum perornant;  
Multimodum ut taceamus usum.

Infixa Olympo sidera gratiam  
Tantam corusco si faciunt vaga,  
Quæ pallor ingratusque nigror;  
Signa sui rapient pudoris,

Præco verendi buccina judicis  
Prænuntiârit quando novissimam  
Rebus ruinam; quantum in ipsis  
Esse putem decus atque honorem

Virtutibus; quæ Numinis indoli  
Fictos inertī pulvere Adamidas,  
Olim artubus convestiendos  
Æthereis, similes refingunt.

Non versipellis sic Gygis annulus  
Talanta avaro deproperat Midæ;  
Non jungit amor milites sic  
Unanimes, acieque in una;



Non sic amictus murice nobiles  
Ornant smaragdi vel decora aurea  
Nec heluoni tanta laudum  
Obtigit Æmathio tyranno

Parta innocenti fangvine gloria,  
Virtus ut amplis fructibus eminens  
Auget bona, unit corda, multum  
Condecorat parit atque honores.

Virtus virorum sola celebrium  
Magistra, rerum format idoneos  
Molique, nodisque, & qui monarchis  
Difficiles operas ministrent.

Radice virtus fixa profundius,  
Augusta Pirho Tullia ut edocer,  
Invicta vi nec cedit ulli  
Neve loco fugit occupato.

Æterna poscit præmia civibus  
Servata latis Elicii inclyti,  
Rhamnusiis invisa plagis,  
Cerberæque negata turbæ.



Quid multa! quicquid consequimur probæ  
 Laudis, bonorū quicquid & accidit,  
 Virtutis illud excolendo  
 Attribuas studio necesse est

Commune, Virtus, pluribus unicum  
 Nomen; sorores namque scias dari,  
 Multas. Ut uno mille cælo  
 Astra micant vario nitore,

Sic inter illas diva Agathosyne  
 Splendore palmam, cælitus excita,  
 Titano præstantiore  
 Præcipuis dubiam faceffit.

Hæc uniendis vincula mentibus  
 Fraternitatis nectit; & hac secus  
 Absente, conversatio fit  
 Vasa, rapax, metuenda, dira

Mortalium; sed nectare roseido  
 Delectat Hyblæ melliferæ magis  
 Præsentē Diva & gaudet esse  
 Fida, favens, placida atque dulcis.

Si quando



Si quando terris nulla Agathosyne,  
Fides labascet, candor inutilis,  
Extorra fas, jus efferatum,  
Exul amor, pietas abacta.

Nissenus illam laudat *Episcopus*  
Et sede dignam principe cæteris  
Virtutibus præfert; Jehovah  
Qvin lateri facit assidentem.

Largas egeno porrigit hæc manus,  
Presso levamen, pharmaca morbidò,  
Solatium mœrore fracto  
Confugiumqve opis indigenti

Omnes merendo concilians sibi  
Devincit ultro; nec premere aptius,  
Sic *Nazianzeno* docente,  
Ingenium poteris Tonantis

Hanc sancta Vatis Cornigeri chelys,  
Blandæque Regis Jessiadæ fides,  
Et Clio Amosi fistulatrix,  
Grandiloqui hanc pia svada Pauli,



Et plurium vis enthea gnaviter  
 Effert virorum ad sidera laudibus;  
     Oracla mirandi prophetæ  
     Ne memorem celebranda Christi.

Benigna nobis eminus ubera hæc,  
 Pressos maligno respiciens Dea  
     Fato sub arctois pruinis,  
     Exhibuit; generosa sensu

Præcordia acri perstimulans sui,  
 Qvo sublevarent pauperiem pati  
     Svetos Leberidis sodales,  
     Terra quibus glaciata nutrix.

Hæc nata natu maxima Numinis  
 Regum potentes nobilitat thronos;  
     Hæc semper Oldenburgicorum  
     Fida comes folium occupavit.

Illinc remotos didit in angulos  
 Plenum favoris vivifici jubar:  
     Islandiæ norunt coloni  
     Sceptrigeræ benetacta Stirpis.



Ast talia ardens prosequitur piis  
Innisa prolis spes genitoribus;  
Spes jure naturæ excitata  
Qvam pariter Patriæ Parenti

Subjecta quævis mens populi fovet,  
Necessitatis vincula contuens;  
Dum debitis instat fidelis  
Officiis, humeri ut valebunt.

Fragosa sed quos Doris ab invicem  
Interminanti dirimit æqvore,  
Commercii quos nulla jungunt  
Exterioris amica jura,

His fæda Lethe sic populis solet,  
Narcoticorum prodiga fluminum,  
Sopire mentes, mutui omnis  
Cura boni atque mali ut remittat.

Nonne ergo quæso mirificum fatis  
Potest videri gens Nerigonica  
Islandicæ quod sit miserta,  
Nec pudeat meminisse priscam



Propinquitatem, jam fere mortuam, &  
 Mulis avorum conditionibus  
     Firmata pacta? quod jacentes  
     Erigere auxilians laboret?

Stulta faceffant signa superbiæ,  
 Miracla mundus quæ stupuit vetus!  
     Plus miror hæc benignitatis  
     Munera, quæ meliore plectro

Deprædicari digna. Sed his modis  
 Ecclesiæ Vos, quæis licet, alloqvor,  
     O! *Christiansandensis* almæ  
     Lumina! Vos vigiles Zionis!

Elegit arcem, res mihi concinit,  
 Divina Vestram mentem Agathosyne,  
     Incensa sancti Flaminis vi;  
     Et stimulis animata facris.

Virtutis æquæ fuspiciens decus  
 Vestrum, datorum nomine munerum,  
     *Islandiæ* quicunqve mystes  
     Nomen amat, colit, osculatur;

Quorum





Qvorum ferēnis vultibus æstuans  
Intercapedo nos prohibet frui,  
Conviētū & ōmni, qvo dolenter  
Cognitio vetus obsolevit.

Habemus autem, lumine qvi suum  
Humanitatis, Vos referat, genus;  
Præfecit *Augustissimus Rex*  
Qvem patriæ statuiqve nostro,

Videmur illo posse modestiam,  
Prudentiam cum justitia parem  
Spectare Vestram: noster ille  
Tutor, amor, decus atqve fulcrum.

Ut Vestra chordas debilitat meas  
Canenda nervis: dignius Orphicis,  
Sic illa non digne tabella  
*Thodaseam* capit arēta laudem,

Sed æqua juris regula poscit, ac  
Humana refert, ut pretium pie  
Factis supersit, & merentes  
Ut decus & sua laus coronet,



Dicetur ergo Vestra mihi, licet  
 Parum volucris carminis alire  
 Victus, Viri Fratres Patresque,  
 Omni honore & amore digni!

Islandiæ dum pascua fontibus  
 Tepent vaporis, littora dum Thetis  
 Adverberat piscosa, donec  
 Sulphureas alit Hecla flammæ,

Vestro favori debita gratia  
 Calebit imo pectoris in foco  
 Nostratum, & cœlo supinis  
 Cum manibus pia vota fundet:

Indeprehensi luminis incola  
 Supremus omnis diribitor boni  
 Vestrum in sinum felicitatis  
 Omnigenæ cumulos refundat!

Negotiorum quicquid agendum erit,  
 Fœcunda quicquid fert meditatio,  
 Mens recti amans, quæ vult futura,  
 Arbitrio annuat omne Vestro!



Sit pontus, æther, sitque boni ferax  
Fructus aratro perdomitum solum,  
    Quæcunqve votis expetuntur,  
    Omnia Vos faciant beatos!

Sic Vos saluto, sic ago gratias,  
Sic mente casta prosequor, O! mei!  
    Rectore procurante cæli,  
    Perpetuo solide Valete!



